

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán
Del/Note NH: 80495215
Fecha Exp
Del. Date 06.08.2020

Fecha rec:
Rec date: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address:

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección : Polígono Kataide
Address :

Ciudad : Mondragon 20500
City :

País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:281945

Razón social : LKW WALTER International
Short name :
Matrícula : 5360JBG
Plate Nb :
Remolque : HROM7992
Remoc.plate :
5010598068

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr. 113684
Del Unit.:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510630000	CM 2510310463	800		PZA	TBA-501494		032	16226559/16230796	25	550004316501	
					TBA-501711		192				
Peso neto total : 6.280		Peso bruto total : 8.334,400		Total bruto weight :		Nº total de palets o contenedores: 032		Total Nbr of pallets or containers:			

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 32

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 28/08/2020

Firma

NO

SEVATIRANO S.R.L.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153811D
Ruggero L. 10/08/2020

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SEVATIRANO MARTORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Port/County

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) IAN KOOP.E. 20540 FORORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EOI-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) AAGNA PT SPN VIA DEL CILLANIN, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 5360 JRG 11/01/2020 [Signature]		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRASATE 06-08-2020			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods 8099 52 15 FO194 NE SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV) P.I. 01936400645 C.F. GLD GRD 62P05 H006C Tel. 0825 956002 Fax 0825956900 Albo AV/6902386/H		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO BARI ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cube/m. ³ Volume in m. ³
32 Cajas Piezas Automoción			8335 kg.		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges SVEVATRANS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Is. Albo Autoirasp. BZT 2153611D Rapporto 6. 10/08/2020		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Is. Albo Autoirasp. BZT 2153611D Rapporto 6. 10/08/2020		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in ARRASATE el día / le / on 06-08-2020			22 Fecha de entrega / Date of delivery 29 AGO 2020		
23 Firma o sello del remitente / Signature or stamp of the sender Firma o sello del remitente / Signature or stamp of the sender [Signature] S. Coop.			24 Firma o sello del destinatario / Signature or stamp of the consignee [Signature] Reserva di		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV) P.I. 01936400645 C.F. GLD GRD 62P05 H006C Tel. 0825 956002 Fax 0825956900 Albo AV/6902386/H					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

0001580

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje.

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje, el número de la mercancía peligrosa, el grupo de embalaje.